



Cellu M6[®] Endermolab

OPERATØRMANUAL

**Les hele håndboken grundig
før du bruker utstyret.**

© LPG Systems 2024. LPG[®], Cellu M6[®] Endermolab; Keymodule[™] og Endermowear[®] er registrerte varemerker for LPG Systems og/eller varemerker som selskapet har eksklusive rettigheter til. Reproduksjon, selv delvis, er strengt forbudt.

GU 0904 - NO
Utgave D1, 01/2024



Gratulerer med kjøpet av enheten Cellu M6® Endermolab i.

Denne modellen er resultatet av mange års forskning innen utforming og produksjon av systemer for behandling av kutant vev. Du vil fullt ut kunne sette pris på den tekniske perfektjonen og påliteligheten som har gjort LPG Systems til bransjens leder. Operatørmanualen inneholder driftsbeskrivelse, instruksjoner om grunnleggende vedlikehold som skal utføres jevnlig, samt sikkerhetsinstruksjoner.

Din enhet er beregnet på å brukes i behandlingen av bindevev. Den skal kun brukes av fagfolk som har fulgt opplæring fra LPG Systems eller en godkjent leverandør hvis du bor utenfor Frankrike.

Hvis du har tvil om hvordan utstyret skal brukes eller vedlikeholdes, ta kontakt med LPG Systems via din forhandler.

OBS

For bedre å oppfylle kundens krav og forventninger søker LPG Systems kontinuerlig å forbedre produktenes utforming og kvalitet. Dette forklarer de mindre forskjellene som kan forekomme mellom ditt utstyr og det som er beskrevet i denne veiledningen.

→ PAKKENS INNHOLD

- > En Cellu M6® Endermolab *i*-enhet
- > Ett primært Ergodrive™ -hode
- > En Keymodule™ set (KM80)
- > Ett TR50-hode
- > Ett sett hjelpehoder (TR15 og TR30)
- > Ett sett mikrodyser og mikrohoder
- > Ett Ergolift-hode
- > To Ergolift™ -kamre (Lift 20 og Lift 10)
- > Ett sett Lift-hoder
- > En operatørmanual
- > To strømledninger
- > Ett POS-markedsføringssett

Alt etter hvilken versjon du har (se serienummet på navneplaten, "B", "2i" eller "i"), er det mulig at enkelte protokoller ikke er aktivert og at deres tilbehør ikke er levert. Derfor angår ikke avsnittene som beskriver dem, denne versjonen (se tabellen på neste side).

	Versjon 2 i	Versjon i	Versjon i B
Ergodrive	✓	✓	✓
KM80	✓	✓	✓
TR50	✓	✓	✓
TR30, TR15	✓	✓	✓
Mikrodyser Mikrohoder	✓	✓	✓
Ergolift Lift 20 Lift 10	✓		
Lift-hoder		✓	
TML30 TML20 TML10		✓	
GU	✓	✓	✓
Strømledninger	✓	✓	✓
POS	✓	✓	✓

→ INNHOLDSFORTEGNELSE

1.	BESKRIVELSE AV ENHETEN	5
2.	BESKRIVELSE AV BETJENINGENE	7
3.	SIKKERHETSOPPLYSNINGER	15
4.	RENGJØRING	18
5.	FEILSØKING	28
6.	TEKNISKE SPESIFIKASJONER	29
7.	BEHANDLINGSHODER	30
8.	ENDERMOWEAR®	51
9.	GARANTI	52
10.	TILLEGG: ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET	56

TILTENKT BRUK

Enheten CELLU M6® Endermolab i er beregnet på behandling.
Den kan brukes til å:

1. Redusere sekundær lymfødem av armen etter mastektomi
2. Forbedre sekundær lymfødem
3. Forbedre lymfatisk sirkulasjon i det behandlede området
4. Lindre lettere muskelplager og -smerter
5. Lindre muskelspasmer
6. Bedre lokal blodsirkulasjon
7. Lindre midlertidig mindre muskelsmerter forbundet med DOMS (Delayed Onset Muscle Soreness eller "forsinket muskelsårhet")
8. Forbedre lokal sirkulasjon ved rehabilitering etter brannskade
9. Redusere fremtreden av cellulitt og omfanget av de behandlede områdene
10. Midlertidig forbedre lymfatisk sirkulasjon og lokal blodsirkulasjon for å forbedre hudernæringen i de behandlede områdene
11. Forbedre hudens kvalitet, arr, fibrose
12. Motvirke hudaldning (rynker, fine linjer, slapp hud, fettinfiltrasjon, forbedre fasthet, elastisitet, ansiktsfarge og unngå poser under øynene)
13. Stimulering av fibroblaster (kollagen, elastin og hyaluronsyresyntese)

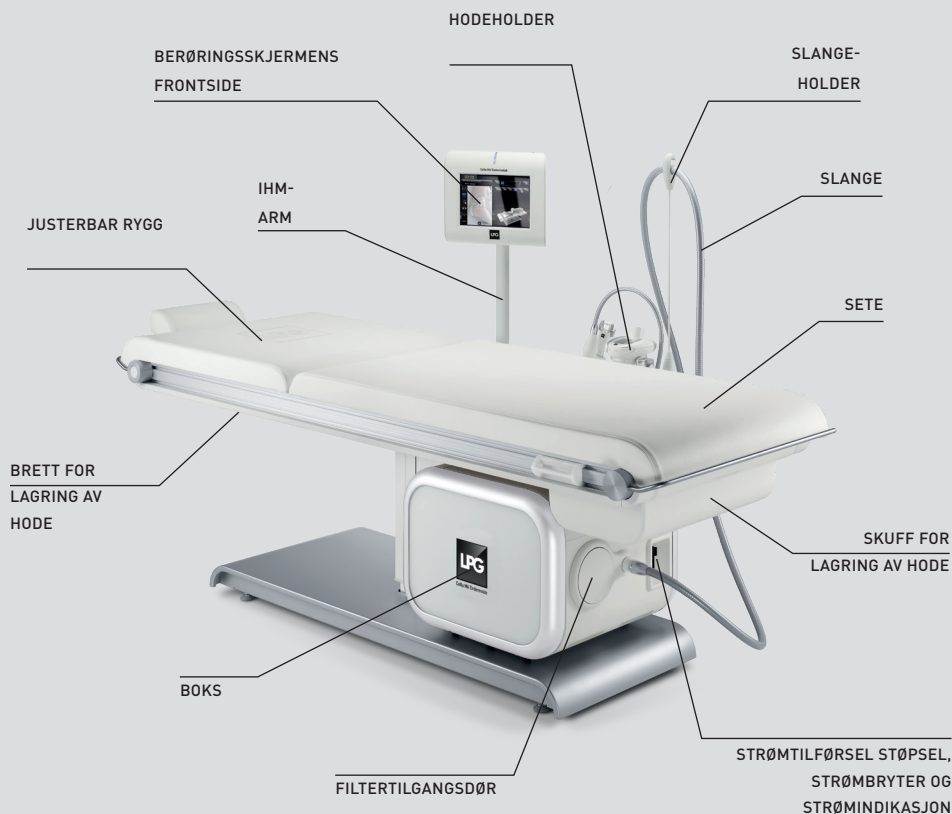
Enheten bruker mekanisk stimulerte behandlingshoder for kroppskonturering og antialdring. Enheten kan brukes på sykehus, behandlingssentre og institusjoner, av spesialister og fysioterapeuter. Det er en uavhengig enhet som ikke kan kombineres med andre enheter. Den skal brukes av fagfolk med spesiell opplæring fra LPG Systems om bruksmåten, og er ikke egnet for bruk i hjemmet. Enheten må kun brukes på voksne.

DRIFTSPRINSIPPER

Driftsprinsippene til den medisinske enheten Cellu® M6 Endermolab i består av en sugekraft som er koblet med bevegelsene til ruller/ventiler (klaffer), med behandlingshoder.

Disse hodene plasseres på pasientens sunne hud og føres så over behandlingsområdet av en fagperson som har fått opplæring av LPG Systems.

→ CELLU M6® ENDERMOLAB ⓘ (FORTS.)



⚠ OBS

Enheten kan bare fungere hvis den er koblet til strømforsyningen med strømledningen og dersom PÅ-bryteren er slått på og den grønne strømlampen er på.
Når du har slått på enheten, vennligst vent et par sekunder til skjermen viser informasjonen.

→ BRETT OG SKUFF FOR LAGRING AV HODE



BRETT FOR LAGRING AV HODE



SKUFF FOR LAGRING AV HODE

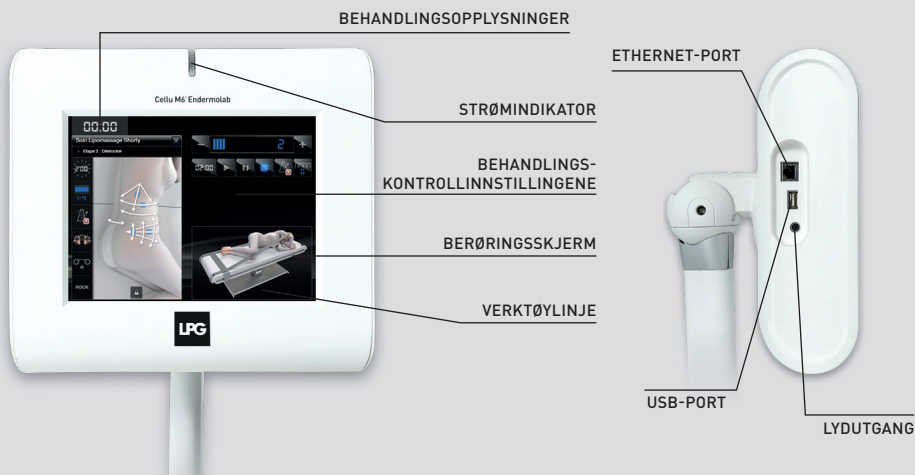
→ FILTERTILGANG



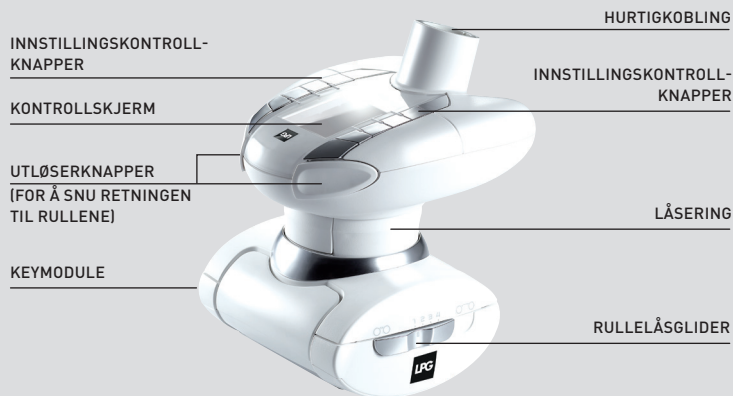
FILTERTILGANGSDØR

FILTERET ER TILGJENGELIG PÅ SIDEN AV BOKSEN.

→ KONTROLLSKJERM



→ ERGODRIVE™-HODE



OBS

For detaljerte instruksjoner om bruk av berøringsgrensesnittet, se grensesnittets driftsmanual du fikk ved opplæring og som ellers er tilgjengelig fra kundeservice.

→ TR50-HODE

KONTROLLSKJERM

VALGKNAPPER

HURTIGKOBLING

LUKKEKLAFF-
HOLDER

RULLER



→ ADAPTER

HURTIGKOBLING

VALGKNAPPER



→ HODE



→ KOBLING MELLOM BOKS OG BORD

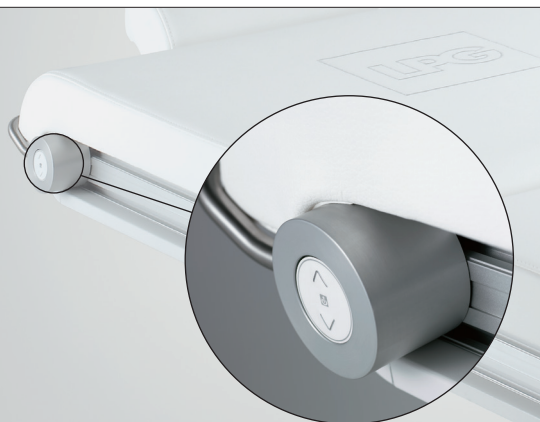


→ JUSTERBAR RYGG

For å heve eller folde inn bordet trekker du håndtaket på den justerbare ryggen og hever eller senker den mens du holder på håndtaket.



→ HØYDEJUSTERING



BORD OPP/NED-KNAPPER

Bordhøyden kan justeres med betjeningene på bordet (se bilde til venstre).

Trykk ganske enkelt på riktige knapper for å flytte søylen opp eller ned.

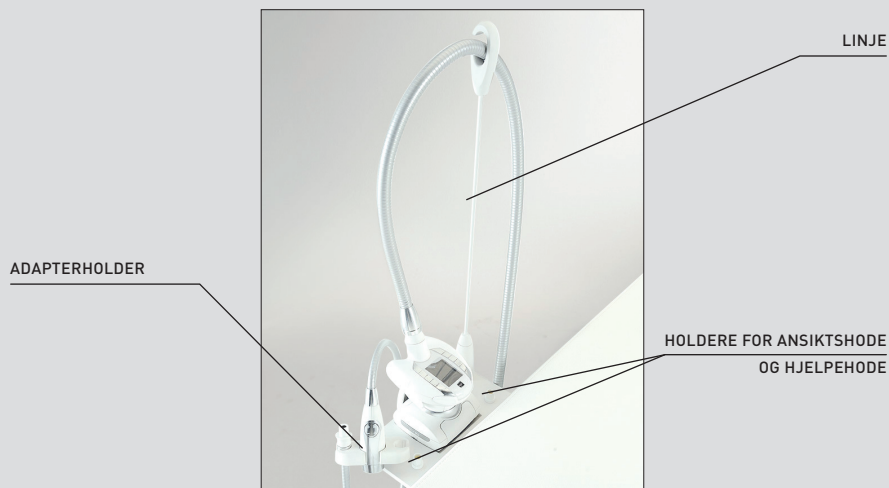
→ FRONTSIDEINNSTILLING

Frontsiden kan stilles inn med vinkeljusterer.
For å stille inn frontsiden flytter du den ganske enkelt til ønsket posisjon.



→ STATIV

Enheten CELLU M6® Endermolab i er utstyrt med et stativ som holder de forskjellige behandlingshodene på plass.



Dette stativet kan flyttes i bordets lengde ved å skyve det langs skinnen som fulgte med.



→ REIMER

Enheten Cellu M6® Endermolab i leveres med et sett reimer: en sidereim og to lengdereimer.

Disse reimene må installeres som vist på bildene nedenfor.

Fest sidereimen:



Fest lengdereimene:



→ VIKTIGE SIKKERHETSOPPLYSNINGER

Alle sikkerhetsforskrifter må følges ved bruk av elektrisk utstyr. Les alle sikkerhetsvarsler og forholdsregler før du bruker enheten.

FARE - FOR Å REDUSERE RISIKO FOR ELEKTRISK SJOKK:

- Koble utstyret alltid fra strømuttaket etter bruk og før rengjøring og vedlikehold.
- Kontroller at enhetens spenning som er anført på merkeplaten stemmer med strømforsyningsens spenning.
- Enheten må være koblet til strømledningen¹ som er koblet til et jordet uttak i samsvar med gjeldende elektriske standarder. Elektriske adaptere må ikke brukes med denne enheten.

→ ADVARSEL

FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR BRANNSÅR, BRANN, ELEKTRISK SJOKK ELLER ANNEN PERSONSKADE

- Enheten må ikke være uten oppsyn når den er koblet til strøm.
- Du må koble enheten fra strømmen hvis den ikke skal brukes på en stund.
- Det kreves spesiell oppmerksomhet når enheten brukes på eller i nærheten av barn eller handikappede.
- Bruk aldri enheten til andre formål enn de som anbefales av LPG Systems. Bruk bare behandlingshodene som fulgte med enheten eller som anbefales av LPG Systems.
- Bruk aldri enheten hvis:
 - Strømledningen eller uttaket er skadet.
 - Enheten ikke fungerer riktig.
 - Enheten er skadet eller har falt ned.
 - Enheten er blitt utsatt for sterk fuktighet.
 I slike tilfeller må du returnere enheten til et servicesenter som er godkjent av LPG Systems.
- Ikke flytt enheten ved å dra i strømledningen.
- Fold helt ut strømforsyningsens ledning og hold den unna varme flater.
- Bruk aldri enheten hvis ventilasjonsportene er tilstoppet. Kontroller at ventilasjonsportene holdes frie for støv og annen smuss.
- Ikke la fast smuss, væske eller andre fremmedlegemer falle ned i eller bli sugd inn i enheten, da dette kan føre til skade.
- Du må aldri bruke enheten på et støvet, skrått gulv eller i fuktig miljø.
- Bruk aldri enheten i nærvær av aerosoler eller oksygen.
- Før du kobler enheten fra strømmen må du sette alle betjeningene på "av" og koble fra enheten.
- Det er forbudt å endre dette utstyret uten forutgående tillatelse fra LPG Systems.

↗ OBS

¹Europa VII-H05VVF3G1,50-C19 & VII-H05VVF3G1,00-C13 ; Italia I/3/16-H05VVF3G1,50-C19 & I3G-H05VVF3G1,00-C13; Sveits 23G-H05VVF3G1,50-C19 & 12G-H05VVF3G1,00-C13 ; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19 & BS13/13-H05VVF3G1,00-C13 ; Japan 498GJ-VCTF3X2,00-C19 & 498GJ-VCTF3X1,25-13V ; USA, Canada, Mexico N5/15-SJT3X14AWG-C19 & 498G-SJT3X18AWG-C13 (tilkobling til beholder av sykehusgrad i sykehusmiljø)

→ SIKKERHETSOPLYSNINGER

OBS: TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

Enheden må brukes på ren, sunn hud. Det er viktig å lese og respektere følgende forholdsregler og kontraindikasjoner før enheten brukes.

- Rør aldri pasienten og enhetens ubeskyttede kabler eller kontakter samtidig.
- Du må aldri bruke hjelpeadapteren som et behandlingshode eller la den komme i direkte kontakt med huden.
- Ikke bruk det primære hodet til behandling på hodebunnen.
- Bruk bare behandlingshodene som fulgte med enheten eller som anbefales av LPG Systems.
- Bruk bare behandlingsplagg fra LPG Systems.
- LPG Systems er ikke ansvarlig for feil bruk av utstyret.
- Operatøren må være spesielt oppmerksom på hvordan personen som behandles, føler behandlingen.
- Operatøren må passe på at parametrene (intensitet, sekvensialitet, differensial osv.) alltid er tilpasset det kutane vevet som behandles.
- Bordet tåler ikke mer enn 135 kg.
- Betjeningene som brukes til å justere bordets høyde, kan sperres hvis kabelen er koblet fra.
- Hvis bordet brukes under oppsyn, må det settes i laveste posisjon for å unngå risiko for fall.
- Sett bordet etter bruk i laveste posisjon for å unngå risiko for fall. Ikke bruk USB- og ethernet-tilkobling under behandlingen.
- Ikke bruk enheten under uegnede miljøforhold (se tekniske spesifikasjoner).
- Ikke bruk behandlingshodene direkte på huden. Bruk behandlingsdrakten ENDERMOWEAR™ som er levert av LPG Systems.
- **Varsomhet ved service:** fare for eksplosjon hvis mikrobatteriets knappcelle på HMI-kortet (type 3V 190 mAh, VARTA 6 032 101 501) byttes ut med feil type. Kast brukte celler i henhold til lokal lovgivning.

→ KONTRAINDIKASJONER

- Det er forbudt å behandle åpne sår, øyne, områder rundt hulrom, mukøse membraner, genitalia eller brystvorter.
- Denne enheten anbefales ikke for gravide kvinner. Ved graviditet må du unnlate å behandle lumbal-abdominal-regionen. Rådfør deg med lege når det gjelder denne behandlingen.
- Man må unngå å behandle pasienter med en infeksjonssykdom, en voksende svulst, årebetennelse, et sår eller et infisert område.
- Man må heller ikke behandle pasienter med hudkreft, synlig tumor eller andre kreftblødninger. Rådfør deg med lege i de tilfeller der pasienten har hatt svulster eller er i bedring.
- Du må ikke behandle områder med betennelse eller hevelse eller arr uten medisinsk råd og opplæring i LPG®-enheten for de berørte områdene.
- Du må ikke behandle pasienter med sirkulasjonsproblemer uten at du først har rådført deg med deres lege.
- Du må ikke behandle områder med hevelse eller betennelse uten medisinsk råd og uten opplæring i den spesifikke LPG®-enheten for dette bestemte området.
- Stopp behandlingen øyeblikkelig hvis pasienten føler smerte, og rådfør deg med lege.
- Enheten må ikke brukes på hudutslett, herpes, akne (betennelse eller infeksjon) eller vitiligo.
- For å unngå blåmerking må du være varsom når du bestemmer pasientens følsomhetsnivå og unngå å bruke maskinen på pasienter som bruker antikoagulerende midler.
- Se opplæringshåndbøkene for en mer detaljert liste over indikasjoner og kontraindikasjoner ved ENDERMOLOGIE.
- Da denne listen ikke er uttømmende, må du alltid søke medisinsk råd i tvilstilfeller.
- Grunnet faren for interferens er det viktig at fagpersonen forsikrer seg om at pasienten ikke er utstyrt med personlig medisinsk apparat av typen pacemaker. Er dette tilfellet, trenger fagpersoner opplysninger om dette apparatet for å sikre at eventuell interferens ikke virker forstyrrende på bruken av utstyret.
- Ikke bruk denne enheten på usunn/skadet hud. Unngå berørte områder og en kroppssone som har fått plastisk kirurgi helt til blåmerker, ødem og smerte forsvinner.

🔗 OBS

Denne enheten inneholder programmer som hjelper operatøren med å oppnå de best foregrepne resultatene for hvert tilfelle under behandling. Disse programmene kan ikke i noe tilfelle tolkes som en garanti for vellykket behandling – behandlingens suksess varierer med pasientens morfologi, fysiologi og spisevaner.

→ INNHOLD

MERKEPLATE	19
RENGJØRING AV ENHETEN	20
UTSKIFTNING AV FILTERPATRONER OG -SKUM	21
TILKOBLING/FRAKOBLING AV BEHANDLINGSHODENE	23
FRAKOBLING AV BOKSENS SLANGE	24
TILKOBLING/FRAKOBLING AV ADAPTEREN	25
STRØMLEDNINGEN	26
VEDLIKEHOLDSLOGGARK	27

→ MERKEPLATE

Enheten er identifisert av to serienumre som vises på merkeplaten. Merkeplaten viser også tillatt tilførselsspenning for enheten.

Hvis du trenger å kontakte LPG Systems på grunn av et teknisk problem, vennligst oppgi serienumrene til din Cellu M6® Endermolab i-enhet.

Disse serienumrene angir året og måneden enheten ble produsert.

Bokstaven angir året enheten ble produsert. Z=2009, A=2010, B=2011 osv.
De to sifrene angir produksjonsmåned: 01=januar; 02=februar; 03=mars osv.

BOKSENS SERIENUMMER

LPG SYSTEMS TECHNOPARC DE LA PLAINE FABRIQUE EN FRANCE 30 RUE DU Dr ABEL C59005 MADE IN FRANCE 26902 VALENCE CEDEX 09		 1912	  
TYPE: CelluM6 Endermolab i IP 20			
N° SERIE: ENDIF091381 SERIAL NUMBER:			
100-230V 50-60Hz 650-625W			
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.			
MERKEPLATE FOR ENDERMOLAB I (PÅ BOKSENS BUNN)			
LPG SYSTEMS TECHNOPARC DE LA PLAINE FABRIQUE EN FRANCE BP35 30 RUE DOCTEUR ABEL MADE IN FRANCE 26902 VALENCE CEDEX 09		 13	
TYPE: CelluM6 ENDERMOLAB I - TABLE			
N° SERIE: TABY070363 SERIAL NUMBER:			
120-127V 60Hz 1.8A		IPX4	
Duty Cycle: Max 10% 2min/18min			
MERKEPLATE (I NÆR BORDETS BUNN)			

SPENNING, FREKVENSS OG EFFEKT

LPG SYSTEMS TECHNOPARC DE LA PLAINE FABRIQUE EN FRANCE BP35 30 RUE DOCTEUR ABEL MADE IN FRANCE 26902 VALENCE CEDEX 09		
TYPE: CelluM6 ENDERMOLAB I - TABLE		
N° SERIE: TABY070363 SERIAL NUMBER:		
220-230V 50/60Hz 1A		IPX4
Duty Cycle: Max 10% 2min/18min		

BORDETS SERIENUMMER



Dette ikonet angir at enheten ble solgt etter 13. august 2006. I henhold til direktivet 2002/96/EF må den ikke kasseres med vanlig husholdningsavfall, men resirkuleres. Når enheten er kommet til slutten av levetiden, må den leveres inn til et egnet resirkuleringscenter eller returneres til forhandleren. Dermed hjelper du miljøet ved å bidra til å beholde naturlige ressurser og beskytte menneskelig helse.



Dette ikonet angir at enkelte spesifikke advarsler eller forholdsregler knyttet til denne enheten ikke er med på etiketten.



Dette symbolet betyr at du må lese dokumentene som fulgte med, før du bruker enheten.



Dette symbolet angir produsentens navn og adresse.



Dette symbolet betyr at enheten har anvendte deler av BF-type som kommer i kontakt med pasienten. Disse delene er elektrisk isolert fra alle de andre delene til enheten. Disse anvendte delene er behandlingshodene.



Dette symbolet betyr at enheten overalt må beskyttes mot vær og vind.



Dette symbolet angir temperaturregulator.



Dette symbolet angir grenser for relativ fuktighet.



Dette symbolet betyr "Fare: høy spenning".



Dette symbolet betyr "Brukes på resept".



Dette symbolet angir at maksimal utvendig mekanisk last på dette utstyret er 170 kg.



Dette symbolet angir at maksimal pasientvekt tillatt vekt på denne enheten er 135 kg.



Dette symbolet betyr at du må å lese dokumentene som fulgte med, før du bruker enheten.

→ RENGJØRING AV ENHETEN

Det anbefales å rengjøre enheten så ofte som mulig, ikke bare av hygieniske og estetiske hensyn, men også fordi rengjøring av enheten vil bidra til å holde den i god stand og utvide levetiden.

Enheten må rengjøres med en fuktig, ikke-skurende svamp etter hver gangs bruk.

Bruk en støvsuger med et tynt munnstykke, og rengjør følgende deler:

- Innsiden av skuffen for lagring av hodet.
- Innsiden av brettet for lagring av hodet.
- Innsiden av filtertilgangsdøren.

Bruk en fuktig svamp, og rengjør følgende deler:

- Alle de ytre hettene.
- Slangene.
- Strømledningen.

Bruk en klut som er satt inn med litt alkoholfritt rengjøringsmiddel, og rengjør følgende deler:

- Kontrollskjerm og kontrollpanel.
- Innsiden av skuffen for lagring av hodet.
- Innsiden av brettet for lagring av hodet.
- Innsiden av filtertilgangsdøren.

OBS

Ikke bruk etsende produkter som aceton, trikloretylen eller desinfiseringsmiddel.

→ UTSKIFTNING AV FILTERPATRONER OG -SKUM

Enheten inneholder én filterpatron og ett filterskum.
Disse komponentene garanterer enhetens effektivitet og forlenger levetiden.

Pass på å skifte filterpatronen ut så fort betjeningsskjermen viser en så
fort betjeningsskjermen viser en av
disse meldingene
(fig. 1-2).

Ikon som angir at et filterbytte er
nødvendig (fig. 2).

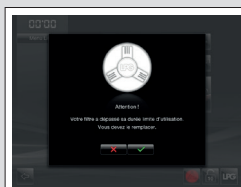


FIG. 1

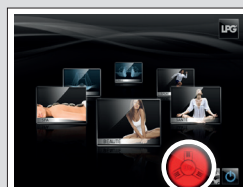


FIG. 2

UTSKIFTNING AV FILTRET

Få tilgang til menyen "filterbytte"
som følger:

Velg menyen "vedlikehold" ved å
trykke på det angitte ikonet (fig. 3).

Velg menyen "filter" ved å trykke
på det angitte ikonet (fig. 4).

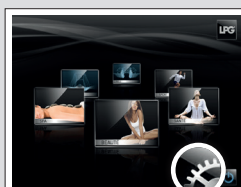


FIG. 3

TRYKK PÅ DETTE IKONET



FIG. 4

TRYKK PÅ DETTE IKONET

Skjermbildet 'filterbytte' angir
hvilket filter som må skiftes ut:
(Fig. 5).

Når filterpatronen skiftes ut, må
filtermåleren tilbakestilles ved å
trykke på det angitte ikonet: (Fig. 6).

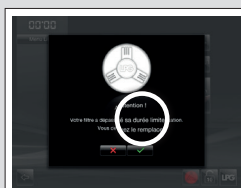


FIG. 5

FILTERGRENSE OVERSKREDET

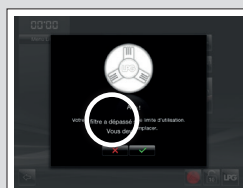


FIG. 6

FILTERMÅLER

→ UTSKIFTNING AV FILTERPATRONEN

Enheten inneholder en filterpatron som garanterer enhetens effektivitet og forlenger levetiden.

Pass på å skifte den ut så fort skjermen viser en varselmelding.

Åpne filtertilgangsdøren. Skru løs filterpatronen, og skift den ut med en ny.

Ta kontakt med LPG Systems' kundeservice for å skaffe filterpatroner slik at du alltid har noen i reserve.



→ UTSKIFTNING AV FILTERSKUMMET

Enheten inneholder to filterskum som garanterer enhetens effektivitet og forlenger levetiden.

Pass på å skifte den ut så fort skjermen viser en varselmelding.

1. Flytt dekelet ned ved å skyve hendene inn i de angitte hakkene (som vist på bildet nedenfor).
2. Hekt av dekelet.
3. Skift ut filterskummene med nye.



→ TILKOBLING / FRAKOBLING AV DE MOTORISERTE BEHANDLINGSHODENE

Følg fremgangsmåten nedenfor for å **koble** hodene til slangen:

Plasser låseringen i låst posisjon (**fig. 1**).

Plasser enden av slangen slik at slangelåsen er i flukt med låsesporet i behandlingshodets kobling (**fig. 2**).

Skv slangen inn i behandlingshodets kobling til den klikker på plass.

For å **koble fra** hodene, plasserer du låseringen i ulåst posisjon (**fig. 3**).

Skv låseringen mot slangen (**fig. 4**).

Fjern slangen langsomt ved å trekke i den hvite ringen (**fig. 5**).

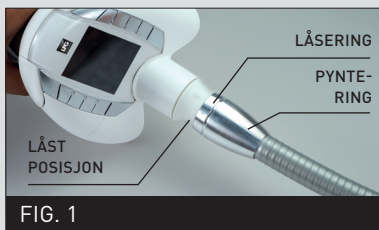
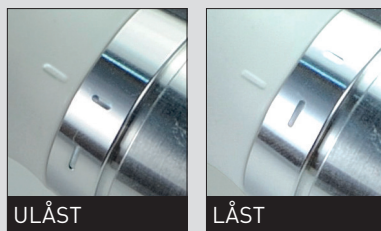


FIG. 1

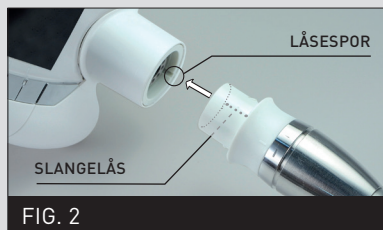


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

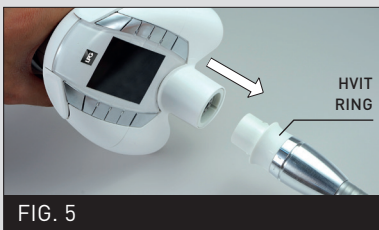


FIG. 5

→ INSTRUKSER FOR FRAKOBLING AV SLANGEN

Slangen kobles fra boksen ganske enkelt ved å følge fremgangsmåten som er angitt nedenfor:

- Lås opp koblingen ved å dreie aluminiumsringen (**fig. 1**).
- Løft opp aluminiumsringen (**fig. 2**).
- Fjern slangen langsomt ved å trekke i den hvite ringen (**fig. 3**).

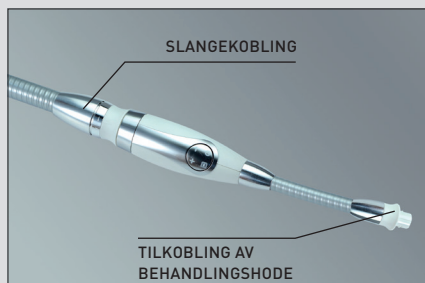


→ TILKOBLING/FRAKOBLING AV ADAPTEREN

Følg fremgangsmåtene nedenfor for å koble slangeadapteren på eller av.

Bare hjelpehoder, mikrodysens spiss og Lift-hodene kan kobles til adapteren.

Tilkoblingen utføres med en enkel skyv/ dra-operasjon.



→ STRØMLEDNINGER

Utstyret leveres med to strømledninger med forskjellige plugger.

Før du slår på enheten må du først koble til hver av strømledningene til sin respektive kontakt:



C13-støpsel: til bordets kontakt



C19-støpsel: til boksens kontakt

Deretter kobler du hver av de andre endene til et standard jordet vegguttak.



BORDETS KONTAKT



BOKSENS KONTAKT

Hvis enhetens strømledninger er skadet, vennligst ta kontakt med LPG Systems' kundeservice for utskiftning.

LPG Systems' kundeservice
+33 (0)4 75 78 69 89

→ VEDLIKEHOLDSLOGGARK

Utskiftning av filterpatronene: Skal utføres når varselsmeldingen lyder.

Utskiftning av Endermolift-settet: Må utføres når klaffene ikke lenger behandler huden riktig. De må skiftes ut etter **14 driftstimer**.

DATO	ANTALL TIMER	OPERASJONER UTFØRT

↗ OBS

Enheten trenger ikke å kalibreres

→ HVA GJØR JEG HVIS DET OPPSTÅR ET PROBLEM?

Hvis enheten ikke fungerer riktig, utfør følgende kontroller før du ringer kundeservice:

- Er enheten riktig koblet til en strømforsyningsplugg?
- Er strømforsyningspluggen aktiv?
- Lyser PÅ-bryteren?
- Er filterpatronene rene og riktig plassert?
- Er slangen frie for tilstopping?
- Er slangen riktig tilkoblet?
- Er lukkeklafterne på primærhodet riktig plassert, rene og mobile?
- Er Keymodule på primærhodet festet riktig?

Når disse tre kontrollene er utført og hvis funksjonsfeilen vedvarer, vennligst ta kontakt med kundeservice i LPG Systems eller nærmeste autoriserte forhandler. Angi enhetens modell og serienummer.

LPG Systems' kundeservice
+33 (0)4 75 78 69 89

→ TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Dimensjoner: lengde x bredde x høyde	1850 x 700 x 1490 mm
Nettvekt	140 kg
Maksimalt definert lavtrykk	.69 kPa (690 mbar)
Kjøling	ved mekanisk ventilasjon innebygd i pumpen
Beskyttelsesindeks	IP 20
Elektrisk beskyttelsesklasse	1
Driftstemperatur	+10 °C til +30 °C
Lagringstemperatur	-20 °C til +70 °C
Boksens elektriske funksjoner	100-230V / 50-60 Hz / 650-625 W

Bordets elektriske funksjoner

Spenning (V)	230	120	100	100
Frekvens (Hz)	50	50	50	60
Anvendt strømstyrke (A)	1	1,8	2,1	2,1

Driftsmiljø:

Omgivelsestemperatur:	10 °C til + 30 °C ved normal bruk.
Omgivende relativ fuktighet:	30 til 75 % uten kondensasjon.
Atmosfærisk trykk:	Ingen nevneverdig påvirkning av driften.
Maks. høyde over havet:	2 500 m

Generelle karakteristikker:

Justerbar høyde: 65 cm til 90 cm fra bakken
Rygjustering: 0° til 70°/fra horisontalen

Enhet utstyrt med patenterte behandlingshoder

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

For mer informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet, se vedlegget "Elektromagnetisk kompatibilitet".

Enheten CELLU M6® Endermolab i er  merket som en medisinsk enhet i henhold til direktiv 93/42/EØF (gjeldende standarder IEC 60601-1 utg. 3 og beslektede standarder).

Cellu M6[®] Endermolab



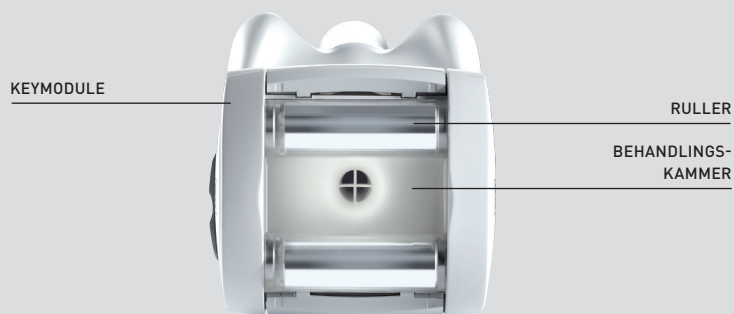
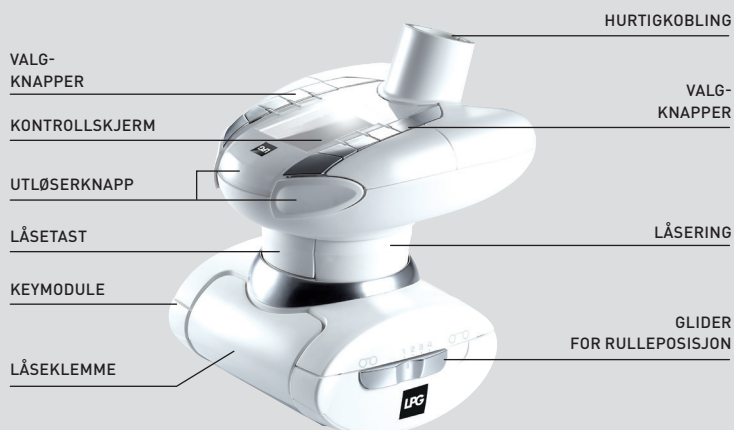
BEHANDLINGSHODER



→ INNHOLD

BESKRIVELSE AV ERGODRIVE™-HODET	32
BESKRIVELSE AV TR50-HODET	36
BESKRIVELSE AV HJELPEHODENE	38
BESKRIVELSE AV ADAPTEREN	38
BESKRIVELSE AV ERGOLIFT-HODET	39
BESKRIVELSE AV BEHANDLINGSKAMRENE.....	39
BESKRIVELSE AV LIFT-HODENE.....	40
BESKRIVELSE AV MIKRODYSER OG MIKROHODER	40
RENGJØRING AV ERGOLIFT™-HODET OG ERGOLIFT™-KAMRENE.....	42
RENGJØRING AV LIFT-HODENE.....	42
RENGJØRING AV ERGODRIVE™-HODET.....	45
RENGJØRING AV TR50-HODET.....	47
BESKRIVELSE AV HJELPEHODER, MIKROHODER OG MIKRODYSER	49
DESINFISERING AV HJELPEHODENE.....	50

→ BESKRIVELSE AV ERGODRIVE™-HODET



→ BESKRIVELSE AV KEYMODULE™-SETTET

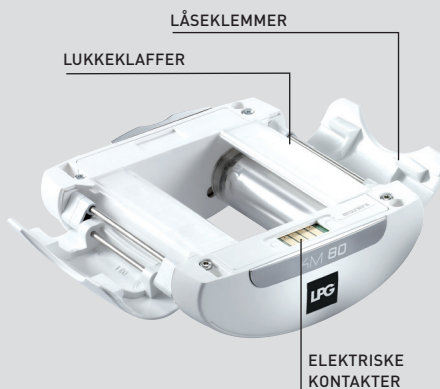
Keymodule™-settet er den utskiftbare nedre delen av Ergodrive-hodet. Det består av de motoriserte rullene og lukkeklaffene.

Du har ett Keymodule™-sett (KM80).

Installasjon:

Keymodule™-settet er utformet for å være kompatibelt med behandlingshodet. Fest Keymodule™-settet som vist nedenfor.

Frigjør låsene for å fjerne Keymodule™-settet.



→ GLIDERINNSTILLINGER

Keymodule har en glider som kan settes i 4 posisjoner for å regulere avstanden mellom de motoriserte rullene.

Når glideren er plassert til venstre (**fig. 1**), oppnås maksimal mobilitet i rullene.

Når glideren er plassert til høyre (**fig. 2**), kan ikke rullene bevege seg.

Når glideren er i en mellomposisjon, har rullene redusert mobilitet.



MARKØR I VENSTRE
POSISJON



FIG. 1



FIG. 2

→ FRI ROTASJON

Ergodrive-hodet har en funksjon som gjør det mulig for Keymodule å rotere fritt.

Du gjør dette ved å løfte låseringen oppover til den klikker på plass (**fig. 1 til 2**).

Hodet kan nå rotere fritt (**fig. 3**).

For å senke låseringen og låse hodets posisjon, trykker på du låsetasten (**fig. 4**).



Hodets rotasjon kan låses i en av de 4 posisjonene nedenfor:



Disse fire posisjonene kan identifiseres ved å:

- følge de ovenstående instruksene for fri rotasjon og ved så å trykke på låsenøkkelen og rotere hodet til det klikker på plass i ønsket posisjon.
- løfte låseringen halvveis og så rotere hodet til ønsket posisjon til det klikker på plass.

→ BESKRIVELSE AV TR50-HODET

KONTROLLSKJERM

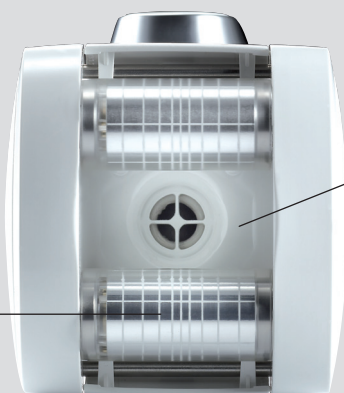
VALGKNAPPER

UTLØSERKNAPP
FOR Å SNU RULLENES RETNING

LUKKEKLAFFROM

"FOROVER"-LÅSE-
KNAPP"BAKOVER"-LÅSE-
KNAPPRULLELÅSE-
KNAPPER

RULLER

BEHANDLINGS-
KAMMER

→ BESKRIVELSE AV TR30-HODET (FORTS.)

Låsing av rullene:

Rullene på TR50 kan låses ganske enkelt ved å trykke på de riktige knappene, som vist på bildene:



RULLER LÅST OPP



FREMRE RULLE
LÅST - BORT



FREMRE RULLE
LÅST - BORT



FREMRE RULLE
LÅST - NÆR

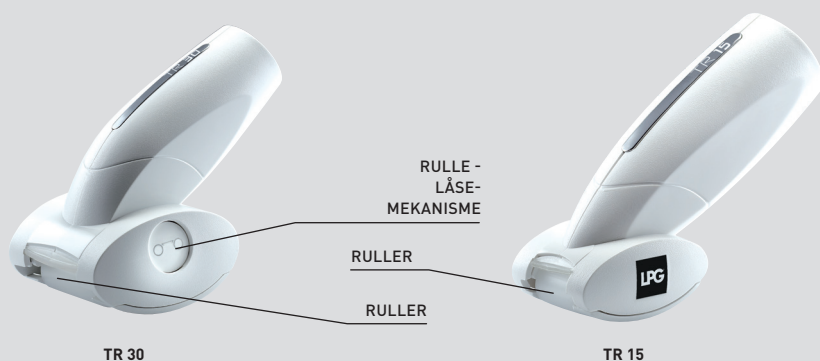


FREMRE OG BAKRE
RULLE LÅST - NÆR

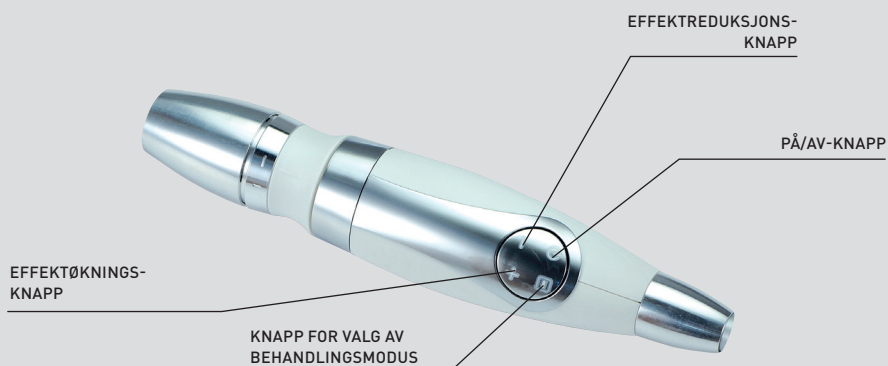
Snu rulleretningen:

Rullenes retning snus hver gang utløseren trykkes.

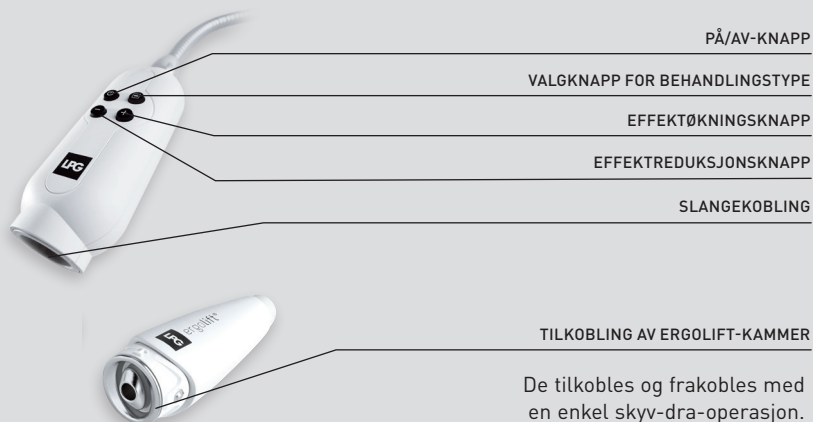
→ BESKRIVELSE AV HJELPEHODENE



→ BESKRIVELSE AV ADAPTEREN



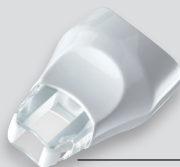
→ BESKRIVELSE AV ERGOLIFT™-HODET



→ BESKRIVELSE AV ERGOLIFT™-KAMRET

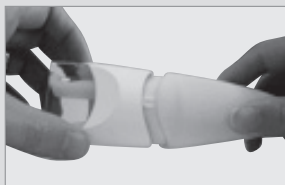


Lift 20
Behandlingskammer
med avtakbar klaff



Lift 10
Behandlingskammer
med avtakbar klaff

Bare LIFT 20 og LIFT10 kan kobles til Ergolift™-hodet. De tilkobles og frakobles med en enkel skyv-dra-operasjon.



→ BESKRIVELSE AV LIFT-HODER

Justering av klaffen:

For å sikre at klaffen holdes i posisjon og dermed optimalisere ytelsene er det viktig å justere skiveinnstillingene i henhold til behandlingsstyrken:

- Drei skiven fra A til E for å øke klaffens returkraft.
- Drei skiven fra E til A for å redusere klaffens returkraft.



TML10
MED AVTAKBARE KLAFFER

BEHANDLINGS-
KAMMER



TML20
MED AVTAKBARE KLAFFER



TML30
MED AVTAKBARE KLAFFER

→ BESKRIVELSE AV MIKRODYSER OG MIKROHODER



→ RENGJØRING AV ERGOLIFT™-HODET OG ERGOLIFT-KAMRENE

Av hygieniske hensyn skal behandlingshodene rengjøres etter hver bruk. Bruk antiseptiske kluter som er satt inn med en bakterie- og soppdrepende løsning. Dette symbolet betyr at du må passe på gnidning av delene som kommer i kontakt med pasienten.

Før hver gangs bruk, rengjør klaffen og Ergolift™ -kammeret:

1. Koble kammeret fra Ergolift™ -behandlingshodet. (Fig. 1)
2. Fjern klaffen med spesialverktøyet. (Fig. 2)
3. Rengjør grundig Ergolift™ -kammeret, klaffen og verktøyet i minst ett minutt med klutene som forklart nedenfor. (Fig. 3)
4. Sett klaffen tilbake i Ergolift™ -kammeret ved å utføre samme operasjoner men i motsatt rekkefølge (fig. 4)



→ RENGJØRING AV ERGOLIFT™-HODET OG ERGOLIFT-KAMRENE (FORTS.)

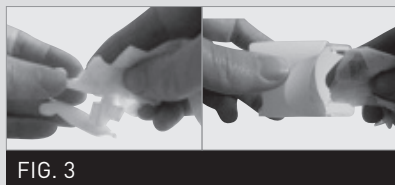


FIG. 3

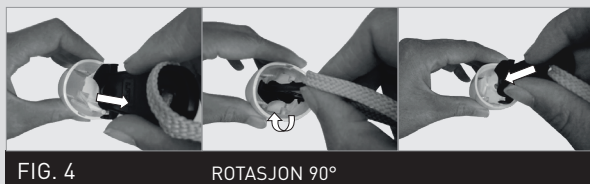


FIG. 4

ROTASJON 90°

→ DESINFISERING AV ERGOLIFT™-KAMRENE

Ergolift™-hodet er i direkte kontakt med pasientens hud. Under visse spesielle forhold må det desinfiseres etter hver gangs bruk.

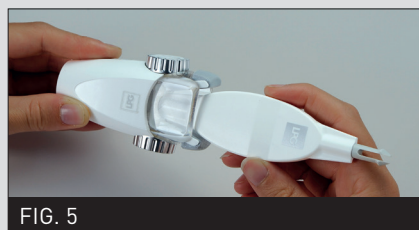
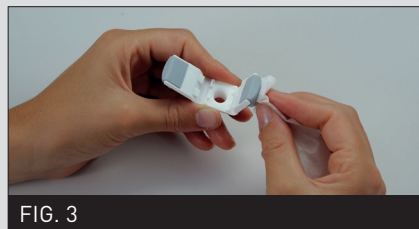
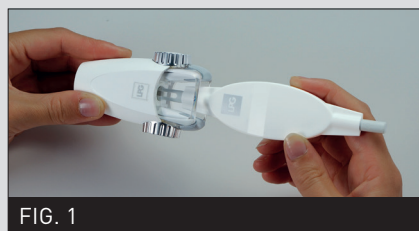
1. Følg rengjøringsprosedyren som er angitt ovenfor.
2. Dynk klaffen og Ergolift™-kammeret i et desinfiserende middel (ortho-ftalaldehyd - OPA) i 12 minutter ved 20° C, som anbefalt på emballasjen til desinfiseringsmidlet.
3. Skyll klaffen og Ergolift™-kammeret grundig med sterilt vann eller drikkevann i minst ett minutt. Bruk mye vann (ca. 8 liter). Gjenta to ganger slik at utstyret i alt skylles tre ganger.
4. Tørk Ergolift™-kammeret og klaffen.
5. Rengjør lagringsskuffen med antiseptiske kluter, og plasser så Ergolift™-kammeret og klaffen i den.

⚠ OBS

Det er strengt forbudt å bruke aggressive produkter, som aceton, trikloroetylen eller 90° alkohol og skuresvamp, ultralyd og UV-lamper. Alle rengjorte og/eller desinfiserte hoder skal plasseres i lagringsskuffen for å unngå sammenblanding. Bruk et desinfiserende middel hvis aktive ingrediens er ortho-ftalaldehyd (OPA). Før du bruker desinfiseringsmiddelet må du lese og følge anbefalingene, kontraindikasjoner og advarslene knyttet til dette produktet. Se instruksene for bruk av denne oppløsningen. Alle prosedyrer som er beskrevet i dette avsnittet, må utføres med maskinen slått av og strømledningen koblet fra.

→ FJERNING AV TML20- OG TML30-KLAFFENE

1. Grip Lift-hodet og sett inn den skrå siden av riktig uttrekksverktøy inn i åpningen mellom klaffene.
2. Trekk ut verktøyet, så kommer klaffene ut sammen med det.
3. Fjern klaffene fra verktøyet, og rengjør dem grundig med en klut.
4. Grip den glatte siden av verktøyet, og sett klaffene tilbake i stilling på verktøyet.
5. Sett klaffene tilbake i behandlingshodet til de er kommet i riktig stilling.



→ FJERNING OG RENGJØRING AV TML10-KLAFFENE

1. Grip Lift-hodet og sett inn den skrå siden av riktig uttrekksverktøy inn i åpningen mellom klaffene.
2. Trekk ut verktøyet, så kommer klaffene ut sammen med det.
3. Fjern klaffene fra verktøyet, og rengjør dem grundig med en klut.
4. Grip den glatte siden av verktøyet, og sett klaffene tilbake i stilling på verktøyet.
5. Sett klaffene tilbake i behandlingshodet til de er kommet i riktig stilling.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5

→ RENGJØRING AV ERGODRIVE™-HODET

Rengjøring av lukkeklaffene:

1. Frigjør Keymodule™ (fig. 1).
2. Flytt rullene til midten.
3. Fjern den tilsvarende lukkeklaffen ved å håndtere den som vist på bildet. Gjenta operasjonen for den andre klaffen (fig. 2).
4. Gni klaffene og deres hus grundig i minst ett minutt med LPG-kluter som er satt inn med en bakterie- og soppdrepende oppløsning (fig. 3-4).

Skift ut lukkeklaffene etter **100 timers** drift.



FIG. 1

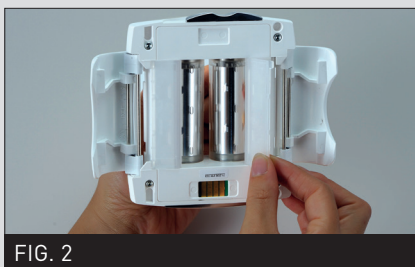


FIG. 2

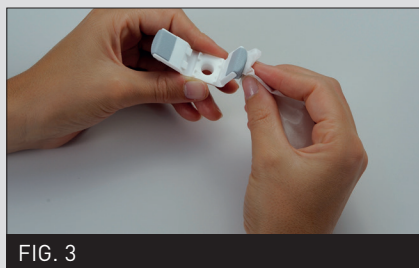


FIG. 3



FIG. 4

→ RENGJØRING AV ERGODRIVE™-HODET (FORTS.)

Rengjøring av Keymodule™-settet:

1. Snu Keumodule™-settet, og rengjør grundig følgende deler i minst ett minutt med LPG®-kluter som er satt inn med en bakterie- og soppdrepende oppløsning:
 - a) Huset på begge sider av rullene (**fig. 1**).
 - b) Rullene (roter dem manuelt for å rengjøre hele overflaten) (**fig. 2**).
 - c) Tetningsringen mellom Keymodule™-settet og hodets hus.
 - d) Plastdekselet på Keymodule™ settet.
2. Snu Keymodule igjen, og sett tilbake lukkeklafterne.
3. Kontroller at pakningen mellom Keymodule™-settet og primærhodet også er rengjort.
4. Kontroller at de elektriske kontaktene er rene, og tørk. Gå frem i motsatt rekkefølge for å sette Keymodule™-settet tilbake på primærhodet.
5. Rengjør skuffen for lagring med LPG®-kluter, og legg hodet i den.

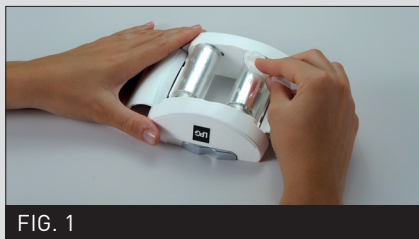


FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

→ RENGJØRING AV TR50-HODET

1. Fjern lukkeklaffene som vist på bildene nedenfor (**fig. 1 til 4**).
2. Rengjør følgende deler grundig i minst ett minutt med LPG-kluter som er satt inn med en bakterie- og soppdrepende oppløsning:
 - a) Klaffene og deres hus (**fig. 5 og 6**)
 - b) Huset på begge sider av rullene (snu hodet, roter rullene manuelt for å rengjøre hele overflaten) (**fig. 7 til 10**)
 - c) Foten
3. Koble til lukkeklaffene igjen.
4. Rengjør skuffen for lagring med LPG®-kluter, og legg hodet i den.

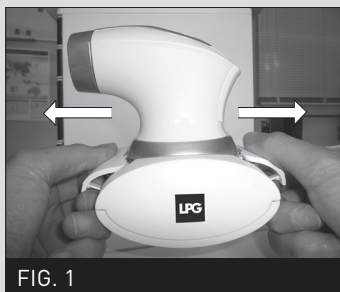


FIG. 1

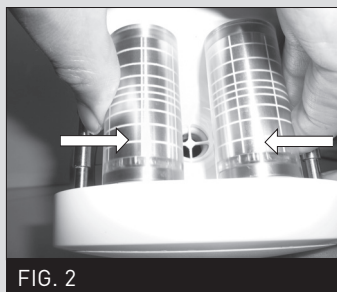


FIG. 2



FIG. 3

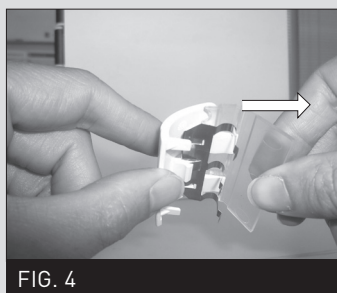


FIG. 4

→ RENGJØRING AV TR50-HODET (FORTS.)



FIG. 5



FIG. 6

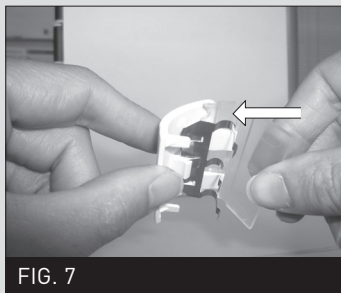


FIG. 7

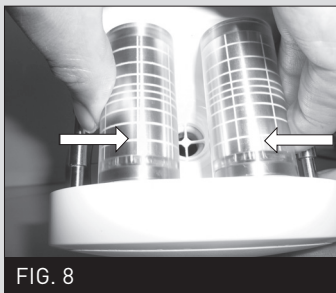


FIG. 8

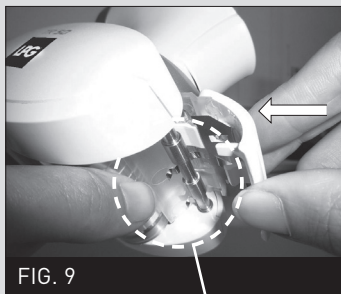


FIG. 9

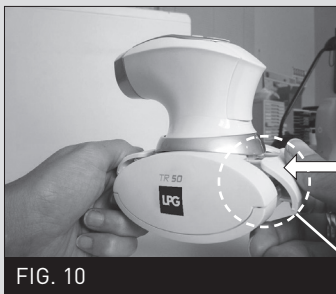
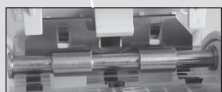


FIG. 10



→ BESKRIVELSE AV HJELPEHODER, MIKROHODER OG MIKRODYSER

1. Koble hjelpehodet fra adapteren.
2. Fjern de to rullene fra hodet for effektiv og rask rengjøring (**fig. 1-2**).
3. For hjelpehodene, bruk det egne verktøyet som fulgte med (**fig. 3 til 4**).
4. Gni rullene, tetningen, behandlingskammeret, mikrohodene, uttrekksverktøyet samt mikrodyserne grundig i minst ett minutt med LPG®-kluter som er satt inn med en bakterie- og soppdrepende oppløsning (**fig. 5 og 6**).
5. Fest rullene igjen og sjekk at de roterer fritt.
6. Bruk bomull dynket med samme oppløsning for å rengjøre hjelpehodene.
7. Rengjør skuffen for lagring med LPG-kluter, og legg hodene i den.

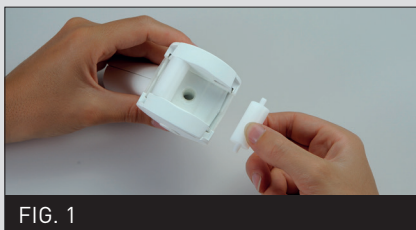


FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6

→ DESINFISERING AV HJELPEHODENE

De motoriserte behandlingshodene (Ergodrive™ og TR50) må brukes med en Endermowear™-drakt. Ikke-motoriserte behandlingshoder (hjelpenhoder, mikrodyser og mikrohoder) kan brukes direkte på huden i bestemte tilfeller.

I disse tilfellene må hodene desinfiseres etter hver gangs bruk:

1. Utfør rengjøringsprosedyren som er angitt ovenfor.
2. Dynk rullene, mikrohodene, uttrekksverktøyet og mikrodyserne i et desinfiserende middel i 12 minutter ved 20° C, som anbefalt på emballasjen til desinfiseringsmidlet.
3. Skyll klaffen og behandlingskammeret grundig med sterilt vann eller drikkevann i minst ett minutt. Bruk mye vann (ca. 8 liter). Gjenta to ganger slik at utstyret i alt skylles tre ganger.
4. Tørk delene.
5. Forhåndsrengjør lagringsskuffen med LPG®-kluter, og legg hodet i den.

→ UTSKIFTNING AV KEYMODULE™-SETT

Keymodule™ er en avansert teknologisk enhet med flere mobile mikromekaniske deler. Enheten må returneres til vårt tekniske støttesenter hvis bestemte slitte deler krever utskiftning.

Hodet kan begynne å miste noen av sine karakteristikker etter ca. **1000 timers** drift.

⚠ OBS

Bruk et desinfiserende middel hvis aktive ingrediens er ortho-ftalaldehyd (OPA). Før du bruker desinfiseringsmidlet må du lese og følge anbefalingene, kontraindikasjoner og advarslene knyttet til dette produktet. Se instruksene for bruk av denne oppløsningen. Alle prosedyrer som er beskrevet i dette avsnittet, må utføres med maskinen slått av og strømledningen koblet fra. - Ikke bruk etsende produkter som aceton, trikloretylen eller desinfiseringsmiddel, eller skuresvamper.

→ ENDERMOWEAR

LPG Endermowear™-drakten er tilgjengelig i forskjellige størrelser for menn og kvinner, og er spesielt beregnet på avansert behandling av hele kroppen. Den er beregnet på personlig bruk, garanterer perfekt hygiene, og dens ugjennomsiktige soner beskytter kundens intimitet under behandlingen. Endermowear-draktens unike sammensetning sørger for ypperlig adhesjon til huden, noe som letter behandlingshodets bevegelse og beskytter det.

Produktene leveres med en forsterket veske med tomt kundenavn for intimitet. Når drakten er blitt personliggjort, blir den kundens eiendom, og kan brukes i flere økter. Kunden må vaske den mellom hver økt. Krever at kunden sjekker og følger vaskeinstruksene på veskens etikett.

→ GENERELLE GARANTIBETINGELSER

Du har nylig anskaffet en enhet som distribueres av LPG Systems eller en forhandler som er godkjent av LPG Systems. Det er kjøpers/brukers ansvar å informere seg om hvilke betingelser og profesjonelle kvalifikasjoner som gjelder før apparatet brukes.

Kjøp av dette utstyret betyr lovmessig godtakelse av disse generelle garantibetingelsene fra kjøperen/fagpersonen som bruker utstyret. Hvis apparatet ble solgt til deg av en godkjent LPG Systems-forhandler, bør kjøperen/brukeren sjekke leverandørens garantibetingelser. Dette kan ikke på noen måte øke LPG Systems' forpliktelser i henhold til de nåværende garantibetingelsene.

Garantien kan bare implementeres og er bare gyldig hvis garantiskjemaet er blitt riktig fylt ut og returnert til LPG Systems innen to uker etter levering, uansett i hvilket land. Garantiskjemaer som ikke er komplett utfylt, vil bli forkastet. Apparatet er garantert mot produksjonsfeil og defekter i råmaterialene.

Garantien utvides til den korteste av følgende to perioder: to (2) år ELLER to tusen (2000) timers bruk fra fakturadato. I denne perioden påtar LPG Systems seg å bytte ut eller gratis

og så snart som mulig reparere en del som LPG Systems erkjenner er defekt, men LPG Systems forplikter seg ikke til å skifte ut hele apparatet.

Denne garantien dekker ikke reise- og oppholdsutgifter for våre teknikere eller utgifter til transport av apparatet eller deler til og fra serviceverksted. Utskiftninger og reparasjoner som er utført i rammen av denne garantien, med eller uten oppstans av utstyret, vil ikke utvide garantiperioden.

Utskiftede deler blir LPG Systems' eller den godkjente forhandlerens eiendom. Ingen kompensering vil bli utbetalt for manglende bruk av utstyret. Med forbehold for andre vilkår lenger ned, skal garantien gjelde hvis kjøperen/fagpersonen som bruker utstyret har tillatt LPG Systems å foreta nødvendige reparasjonsarbeider.

→ GENERELLE GARANTIBETINGELSER (FORTS.)

Garantiutlukkelse:

- Skader som oppstår under transport. Transport av dette utstyret og/eller reservedeler skjer på mottakerens egen risiko. Før leveransen godtas, er det mottakers ansvar å sjekke at varene er i god stand og eventuelt innsende klage til transportøren med den fremgangsmåten som er vanlig i mottakslandet.
- Manglede overholdelse av installasjons- og driftsinstruksjonene, manglende utførelse av vedlikehold og/eller skjødesløshet under vedlikehold av apparatet og/eller filterpatronene, kobling til strømforsyning som er defekt, uten jording eller har en annen spenning enn den som er angitt på apparatet.
- Endring, montering av tilbehør eller demontering av utstyret.
- En operasjon og/eller et inngrep som ikke er spesifisert i LPG Systems' driftsinstruksjoner og som utføres på utstyret av kjøper/bruker og/eller på en tredjepart som ikke er godkjent av LPG Systems.
- Bruk av forbruksvarer, reservedeler, feil komponenter eller deler som ikke er anbefalt av LPG Systems.
- Blokkering av apparatet ved innsuging av et fremmedlegeme.
- Normal slitasje av en av utstyrets deler grunnet normal bruk.
- Skader eller defekter på grunn av uhell (fall, støt osv.). Skader eller defekter på grunn av naturkatastrofer (lyn, oversvømmelse osv.). Brann, forsømmelse eller feil bruk.

Hvis et apparat selges før garantiperiodens utgang, overføres garantien til kjøperen for den gjenværende garantiperioden, dersom:

- I Opprinnelig faktura legges frem.
- II Første leverandør er informert om salget.

→ BEGRENSNING AV OG FRITAKELSE FOR ERSTATNINGSANSVAR

Garantien er begrenset til utskiftning av enhetskomponenter som oppfyller betingelsene angitt ovenfor. LPG Systems skal ikke under noen omstendigheter være ansvarlig for tap eller skade som skyldes eller er forbundet med enheten og/eller bruken av den, inkludert finansielt tap, tap av fortjeneste, tap av evne til bruk osv. Denne klausulen gjelder uansett juridisk grunnlag.

Hvis begrensningene ovenfor ikke komme til anvendelse eller ikke kan iverksettes, er LPG Systems' ansvar begrenset til prisen på enheten og/eller tjenesten.

Manglende etterlevelse av de generelle garantibetingelsene under garantiperioden og etter at dener utløpt, kan gi hjemmel for å fritta LPG Systems for sine forpliktelser ved skader som kan tilskrives de leverte produktene.

Kjøperen/brukeren er ansvarlig for bruken av enheten og ta på seg fullt ansvar for skader, inkludert skader påført tredjeparter som skyldes manglende utførelse av enhetens driftsinstrukser og/eller som skyldes feil bruk.

LPG Systems vil ikke under noen omstendigheter holdes ansvarlig for ikke-merkbare eller indirekte skader, inkludert kommersielt eller finansielt tap, tap av fortjeneste eller inntekt og skade på merkets image.

LPG Systems' årsaksansvar (unntatt personskade) er begrenset til den defekte enhetens pris.

Kjøper/bruker er eneste ansvarlig for forskrift, pleie og informasjon til kunder/pasienter. Kjøper/bruker er selv ansvarlig for utført pleie i sine strukturer og utføres utelukkende etter hans eller hennes eget skjønn.

Derfor vil ikke LPG Systems i noe tilfelle holdes ansvarlig ved feil:

- 1- Bruk av enheten
- 2- Forskrift
- 3- Protokoll
- 4- Pleie og manglende respekt for kontraindikasjoner

→ AKTIVERING AV GARANTIEN

Du kan aktivere garantien online ved å koble til vårt garantinettsted:

<http://warranty.lpgsystems.com>

10

→ TILLEGG: ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

TABELL 1: DIREKTIVER OG PRODUSENTERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISKE UTSLIPP		
Enheten CELLU M6® ENDERMOLAB i er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunder/pasienter som bruker CELLU M6® ENDERMOLAB i, må sørge for at enheten brukes i dette miljøet.		
Utslippstest	Samsvar med lover og standarder	Elektromagnetisk miljø - direktiver
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	Enheten CELLU M6® ENDERMOLAB i bruker RF-energi bare til sine interne funksjoner. Derfor er enhetens RF-utslipp svært lave og har liten sannsynlighet for å forårsake interferens i elektroniske enheter i nærheten.
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	Enheten CELLU M6® ENDERMOLAB i kan brukes i alle institusjoner også i hjemmet og andre steder som er direkte koblet til den offentlige lavspenningsnettet som forsyner privatboliger med strøm.
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningsvariasjoner og flimmer IEC 61000-3-3	Samsvar	

TABELL 2: IMMUNITET				
Test	Krav		Samsvarsnivå	
Elektrostatisk utlading IEC 61000-4-2	± 8 kV på kontakt ± 2/4/8/15 kV i luften		± 8 kV på kontakt ± 2/4/8/15 kV i luften	
Bestrålede elektromagnetiske RF-felter IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM til 1 kHz		10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM til 1 kHz	
Nærhetsfelter fra trådløse RF-kommunikasjonsenheter IEC 61000-4-3	Frekvens (MHz)	Modulasjon	Krav (V/m)	Samsvar (V/m)
	385	Pulsert modulasjon: 18 Hz	27	27
	450	Pulsert modulasjon: 18 Hz	28	28
	710 – 745 - 780	Pulsert modulasjon: 217 Hz	9	9
	810 – 870 - 930	Pulsert modulasjon: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 - 1970	Pulsert modulasjon: 217 Hz	28	28
	2450	Pulsert modulasjon: 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 - 5785	Pulsert modulasjon: 217 Hz	9	9
Kortvarig elektrisk transient / burst IEC 61000-4-4	Strømledninger: ± 2 kV Inn-/utgangslinjer: ± 1 kV Gjentakelsesfrekvens: 100 kHz		Strømledninger: ± 2 kV Inn-/utgangslinjer: ± 1 kV Gjentakelsesfrekvens: 100 kHz	
Strømstøt IEC 61000-4-5	Mellom faser: ± 0,5 kV, ± 1 kV Mellom faser og jord ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Mellom faser: ± 0,5 kV, ± 1 kV Mellom faser og jord ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

→ TILLEGG: ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Ledede RF-forstyrrelser IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatør radiobånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM til 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatør radiobånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM til 1 kHz
Strømfrekvens magnetisk felt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Spenningsfall og -avbrudd: IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 syklus A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 syklus ved 0° 70 % UT; 25/30 sykluser ved 0° 0 % UT; 250/300 sykluser	0 % UT; 0,5 syklus A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 syklus ved 0° 70 % UT; 25/30 sykluser ved 0° 0 % UT; 250/300 sykluser

CELLU M6® Endermolab i-enheten krever spesiell varsomhet når det gjelder EMK. Den må installeres og vedlikeholdes i henhold til opplysningene i denne manualen.

Bærbare og mobile radiofrekvente kommunikasjonsenheter må ikke brukes nærmere enn 30 cm fra enheten, da dette kan medføre ufrivillige operasjoner.

Bruk av andre behandlingshoder enn de som er levert av LPG Systems, kan medføre økt utslipp fra eller redusert immunitet på enheten.

CELLU M6® Endermolab i-enheten må ikke brukes i nærheten av eller stablet sammen med andre medisinske enheter.

CELLU M6® Endermolab i-enheten styrer ikke essensielle ytelser.

Interferens kan opptre nær utstyr merket med følgende symbol: 



 **HØVEDKONTOR: LPG SYSTEMS S.A.S.**

TECHNOPARC DE LA PLAINE
30, RUE DU DR. ABEL - CS 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANKRIKE
TLF.: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAKS: +33 (0)4 75 42 80 85

INTERNASJONALT/MARKEDSFØRING

ECOLUCIOLES - BAT A
955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANKRIKE
TLF.: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAKS: +33 (0)4 92 96 09 65

